

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 271



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 53
7 octombrie 2010

Numărul informării

Cuprins

Pagina

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2010/C 271/01	Rata de schimb a monedei euro	1
2010/C 271/02	Decizia Comisiei din 6 octombrie 2010 de constituire a unui grup de experți privind evoluția misiunilor sistemelor europene de navigație prin satelit, denumit „grup consultativ privind evoluția misiunilor” ⁽¹⁾	2

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

Comitetului permanent al statelor AELS

2010/C 271/03	Raportul Comitetului permanent al Statelor AELS – Lista instituțiilor de credit autorizate în Islanda, Liechtenstein și Norvegia, în conformitate cu articolul 14 din Directiva 2006/48/CE, începând cu 1 ianuarie 2010	4
---------------	---	---

RO

Preț:
3 EUR⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

V Anunțuri

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

Comisia Europeană

2010/C 271/04	Cerere de propuneri – Programul armonizat comun al Uniunii Europene de sondaje privind activitățile economice și consumatorii	14
---------------	---	----

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

Curtea de justiție a AELS

2010/C 271/05	Acțiune introdusă la 26 iulie 2010 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva Islandei (Cauza E-8/10)	25
2010/C 271/06	Acțiune introdusă la 26 iulie 2010 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva Principatului Liechtenstein (Cauza E-9/10)	26
2010/C 271/07	Acțiune introdusă la 26 iulie 2010 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva Norvegiei (Cauza E-10/10)	27

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII COMERCIALE COMUNE

Comisia Europeană

2010/C 271/08	Aviz de expirare a anumitor măsuri antidumping	28
---------------	--	----

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

6 octombrie 2010

(2010/C 271/01)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,3856	AUD dolar australian	1,4221
JPY yen japonez	114,98	CAD dolar canadian	1,4018
DKK coroana daneză	7,4547	HKD dolar Hong Kong	10,7471
GBP lira sterlină	0,87260	NZD dolar neozeelandez	1,8423
SEK coroana suedeză	9,2993	SGD dolar Singapore	1,8155
CHF franc elvețian	1,3361	KRW won sud-coreean	1 550,99
ISK coroana islandeză		ZAR rand sud-african	9,5445
NOK coroana norvegiană	8,0340	CNY yuan renminbi chinezesc	9,2713
BGN leva bulgărească	1,9558	HRK kuna croată	7,3145
CZK coroana cehă	24,530	IDR rupia indoneziană	12 357,62
EEK coroana estoniană	15,6466	MYR ringgit Malaiezia	4,2870
HUF forint maghiar	270,33	PHP peso Filipine	60,275
LTL litas lituanian	3,4528	RUB rubla rusească	41,3600
LVL lats leton	0,7091	THB baht thailandez	41,492
PLN zlot polonez	3,9490	BRL real brazilian	2,3113
RON leu românesc nou	4,2720	MXN peso mexican	17,2854
TRY lira turcească	1,9650	INR rupie indiană	61,5000

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

DECIZIA COMISIEI

din 6 octombrie 2010

de constituire a unui grup de experți privind evoluția misiunilor sistemelor europene de navigație prin satelit, denumit „grup consultativ privind evoluția misiunilor”

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 271/02)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

întrucât:

- (1) Serviciul european geostaționar mixt de navigare (EGNOS) și programul Galileo sunt reglementate prin Regulamentul (CE) nr. 683/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iulie 2008 privind punerea în aplicare în continuare a programelor europene de radionavigație prin satelit (EGNOS și Galileo) ⁽¹⁾. Articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 683/2008 precizează că aceste programe acoperă toate activitățile necesare pentru definirea, dezvoltarea, validarea, construirea, operarea, reînnoirea și îmbunătățirea sistemului EGNOS și a sistemului constituit în cadrul programului Galileo.
- (2) În conformitate cu articolul 12 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 683/2008, Comisia este responsabilă de gestionarea programelor în cauză. Sarcinile de gestionare includ reînnoirea și ameliorarea sistemelor prin revizuirea profilurilor de misiune și introducerea modificărilor de sistem corespunzătoare.
- (3) Obiectivul celor două sisteme este furnizarea utilizatorilor cu un serviciu de localizare, de navigație și de sincronizare de cea mai înaltă calitate, în conformitate cu exigențele legate de misiunile definite pentru Galileo și EGNOS. Orice revizuire eventuală a profilurilor de misiune ale celor două sisteme ar trebui să țină seama pe deplin de avizele grupurilor de utilizatori ai celor două sisteme de navigație prin satelit și de alte părți interesate, inclusiv de cele ale statelor membre, ale țărilor terțe și ale organizațiilor internaționale.
- (4) Prin urmare, este necesar să se constituie un grup de experți care să furnizeze Comisiei un avis independent privind chestiunile legate de evoluția misiunilor EGNOS și Galileo și să se definească sarcinile și structura acestuia.
- (5) Este necesară definirea unor norme privind divulgarea informației de către membrii grupului, fără a aduce atingere normelor Comisiei privind securitatea, astfel cum sunt menționate în anexa la Decizia 2001/844/CE, CECO, Euratom a Comisiei din 29 noiembrie 2001 de modificare a regulamentului său de procedură ⁽²⁾.

- (6) Datele cu caracter personal ar trebui prelucrate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date ⁽³⁾.
- (7) Este oportun să se stabilească o perioadă de aplicare pentru prezenta decizie. Comisia va lua în considerare, la momentul potrivit, oportunitatea unei prelungiri,

DECIDE:

Articolul 1

Obiect

Prin prezenta se constituie un grup de experți privind evoluția misiunilor sistemelor europene de navigație prin satelit, denumit „grup consultativ privind evoluția misiunilor” (denumit în continuare „grupul”).

Articolul 2

Misiuni

1. Grupul propune și evaluează evoluțiile posibile ale obiectivelor misiunilor și ale definițiilor serviciilor programelor europene de navigație prin satelit Galileo și EGNOS. Pentru efectuarea acestei misiuni, grupul evaluează modificările intervenite atât în nevoile utilizatorilor, cât și în domeniul de aplicație al serviciilor de navigație, de localizare și de sincronizare, atât la nivel european, cât și internațional, ținând seama, în mod corespunzător, de cadrul mondial existent în domeniul serviciilor și sistemelor de navigație prin satelit.

2. Grupul analizează consecințele unor astfel de schimbări asupra cerințelor de misiune și de serviciu ale programelor Galileo și EGNOS și elaborează și propune actualizări adecvate ale orientărilor de bază ale misiunilor și serviciilor.

Articolul 3

Consultarea

1. Grupului i se atribuie sarcini de către serviciile Comisiei, care stabilesc, de asemenea, amplexarea activităților aferente și termenele de realizare a acestora.

2. Președintele grupului poate propune alte sarcini considerate necesare pentru realizarea obiectivelor grupului, prin consultarea și coordonarea apropiată cu serviciile Comisiei.

⁽¹⁾ JO L 196, 24.7.2008, p. 1.

⁽²⁾ JO L 317, 3.12.2001, p. 1.

⁽³⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

*Articolul 4***Componentă – Numirea membrilor**

1. Grupul se compune din cel mult 25 de membri.
2. Membrii sunt numiți de către Comisie din rândul specialiștilor competenți în domeniile menționate la articolul 2 și care au răspuns la cererea de candidaturi.
3. Membrii grupului sunt numiți cu titlu personal și oferă consiliere Comisiei în mod independent.
4. Membrii grupului sunt numiți pentru un mandat de patru ani. Ei rămân în funcție până la data la care sunt înlocuiți sau până la încheierea mandatului lor. Mandatul acestora poate fi reînnoit.
5. Numele membrilor sunt publicate în registrul grupurilor de experți și alte entități similare ale Comisiei, denumit în continuare „registru”.
6. Datele cu caracter personal sunt colectate, prelucrate și publicate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001.

*Articolul 5***Funcționarea**

1. Grupul alege un președinte dintre membrii săi, hotărând cu majoritate simplă.
2. Cu acordul serviciilor Comisiei, grupul poate înființa subgrupuri pentru a analiza probleme specifice, pe baza unor termeni de referință stabiliți de grup. Aceste subgrupuri se desființează de îndată ce își îndeplinesc mandatul.
3. Serviciile Comisiei pot invita, în mod ad-hoc, experți din afara grupului, având competențe specifice în legătură cu un subiect de pe ordinea de zi, pentru a participa la activitatea grupului sau a subgrupului. În plus, serviciile Comisiei pot acorda statutul de observator unor persoane fizice și unor organizații.
4. Membrii și observatorii respectă obligațiile de secret profesional prevăzute în tratate și în normele de implementare a acestora, precum și normele Comisiei privind securitatea

raportat la protecția informațiilor clasificate UE, stabilite în anexa la Decizia 2001/844/CE, CECO, Euratom a Comisiei. Dacă aceste obligații nu sunt îndeplinite, Comisia poate lua toate măsurile adecvate.

5. Reuniunile grupurilor și subgrupurilor de experți au loc în localurile Comisiei. Comisia asigură serviciile de secretariat. La reuniunile grupului și ale subgrupurilor pot participa și alți funcționari ai Comisiei care sunt interesați de lucrări.

6. Grupul adoptă propriul regulament de procedură pe baza regulamentului de procedură standard pentru grupurile de experți.

7. Comisia publică informații relevante despre activitățile desfășurate de grup, fie prin includerea acestora în registru, fie prin intermediul unui link al registrului către un site internet dedicat.

*Articolul 6***Cheltuieli aferente ședințelor**

1. Participanții la activitățile grupului nu sunt remunerați pentru serviciile prestate.
2. Cheltuielile de călătorie și sejur ale participanților la activitățile grupului sunt rambursate de Comisie în conformitate cu dispozițiile în vigoare în cadrul Comisiei.
3. Respectivele cheltuieli sunt rambursate în limitele creditelor disponibile alocate în cadrul procedurii anuale de alocare a resurselor.

*Articolul 7***Aplicabilitate**

Prezenta decizie se aplică până la 31 decembrie 2014.

Adoptată la Bruxelles, 6 octombrie 2010.

Pentru Comisie
Antonio TAJANI
Membru al Comisiei

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

COMITETULUI PERMANENT AL STATELOR AELS

RAPORTUL COMITETULUI PERMANENT AL STATELOR AELS

Lista instituțiilor de credit autorizate în Islanda, Liechtenstein și Norvegia, în conformitate cu articolul 14 din Directiva 2006/48/CE, începând cu 1 ianuarie 2010

(2010/C 271/03)

1. Articolul 14 din Directiva 2006/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 iunie 2006 privind inițierea și exercitarea activității instituțiilor de credit (reformare) ⁽¹⁾ impune Comisiei Europene întocmirea și publicarea în Jurnalul Oficial a unei liste cu toate instituțiile de credit cărora li s-a acordat autorizația, astfel cum stipulează directiva.

2. Punctul 6 litera (b) din Protocolul 1 la Acordul privind SEE prevede că, „atunci când, în conformitate cu un act menționat, faptele, procedurile, rapoartele și alte aspecte similare urmează să fie publicate în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene, informațiile corespondente referitoare la statele AELS sunt publicate într-o secțiune separată a acestuia destinată SEE”.

3. Aceasta este a zecea ocazie în care Comitetul permanent al statelor AELS respectă obligația menționată anterior. Lista publicată în anexa la prezenta comunicare cuprinde toate instituțiile de credit care își exercitau activitatea în Islanda, Liechtenstein și Norvegia la 1 ianuarie 2010, care intră în sfera de aplicare a Directivei 2006/48/CE privind cerințele de capital.

4. Prezenta listă a fost întocmită de Comitetul permanent al statelor AELS pe baza informațiilor furnizate de statele AELS în cauză. Lista nu are semnificație juridică și nu conferă niciun drept. Dacă o instituție neautorizată figurează pe listă din greșeală, statutul său juridic nu este în niciun fel afectat; de asemenea, dacă o instituție a fost omisă de pe listă din greșeală, valabilitatea autorizației sale nu este afectată.

ABREVIERILE DIN TABELE

În coloana „Capital minin”, valorile au următoarea semnificație:

Valoare	Semnificație
Y	Capital inițial mai mare de 5 milioane EUR
N	Capital inițial între 1 și 5 milioane EUR
0	Fără capital inițial

În coloana „Situația referitoare la protecția depozitelor”, valorile au următoarea semnificație:

Valoare	Semnificație
Y	Sistem normal de garantare a depozitelor în conformitate cu Directiva 94/19/CE [articolul 3 alineatul (1) primul paragraf]
N	Sistem de garantare a depozitelor echivalent, în conformitate cu Directiva 94/19/CE [articolul 3 alineatul (1) al doilea paragraf]
0	Fără sistem de garantare a depozitelor

⁽¹⁾ Fostul articol 11 și fostul articol 5 alineatul (2) litera (c) din Directiva 2000/12/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 martie 2000.

ISLANDA

Pentru informații suplimentare:

Fjármálaeftirlitid (Autoritatea de Supraveghere Financiară)

Sudurlandsbraut 32

108 Reykjavík

ICELAND

Tel. +354 5252700

Fax +354 5252727

<http://www.fme.is>

Denumirea	Localizarea	Forma juridică	Observații	Capitalul minim	Situația referitoare la protecția depozitelor
1	2	3	4	5	6
<i>Bănci comerciale</i>					
Íslandsbanki hf.	Reykjavík	HF		Y	Y
NBI hf.	Reykjavík	HF		Y	Y
Arion banki hf.	Reykjavík	HF		Y	Y
MP Banki hf.	Reykjavík	HF		Y	Y
Glitnir banki hf.	Reykjavík	(¹)		Informația nu este disponibilă	Informația nu este disponibilă
Sparisjódabanki Íslands hf.	Reykjavík	(¹)		Informația nu este disponibilă	Informația nu este disponibilă
Kaupþing banki hf.	Reykjavík	(¹)		Informația nu este disponibilă	Informația nu este disponibilă
Landsbanki Íslands hf.	Reykjavík	(¹)		Informația nu este disponibilă	Informația nu este disponibilă
Straumur-Burðarás fjárfestingarbanki hf.	Reykjavík	(¹)		Informația nu este disponibilă	Informația nu este disponibilă
<i>Case de economii</i>					
Byr sparisjódur	Reykjavík	(²)		Y	Y
nb.is sparisjódur hf.	Reykjavík	HF		Y	Y
Sparisjódur Bolungarvíkur	Bolungarvík	(²)		Y	Y
Sparisjódur Mýrasýslu	Borgarnes	(¹)		Informația nu este disponibilă	Informația nu este disponibilă
Sparisjódur Svarfdæla	Dalvík	(²)		Y	Y
Sparisjódur Höfðhverfinga	Grenivík	(²)		N	Y
Sparisjódur Strandamanna	Hólmavík	(²)		Y	Y
Sparisjódurinn í Keflavík	Keflavík	(²)		Y	Y
Sparisjódur S-Pingeyinga	Laugar	(²)		N	Y
Sparisjódur Nordfjardar	Nordfjörður	(²)		Y	Y
Sparisjódur Ólafsfjardar	Ólafsfjörður	(²)		N	Y
Sparisjódur Reykjavíkur og nágrennis hf.	Reykjavík	(¹)		Informația nu este disponibilă	Informația nu este disponibilă
Sparisjódur Kaupþings hf.	Reykjavík	HF		Y	Y
Afl sparisjódur	Siglufjörður	(²)		Y	Y

Denumirea	Localizarea	Forma juridică	Observații	Capitalul minim	Situația referitoare la protecția depozitelor
1	2	3	4	5	6
Sparisjóður Þórshafnar og nágrennis	Þórshöfn	(²)		N	Y
Sparisjóður Vestmannaeyja	Vestmannaeyjar	(²)		Y	Y
<i>Instituții de credit</i>					
Askar Capital hf.	Reykjavík	HF		Y	0 (³)
Avant hf. (⁵)	Reykjavík	HF		Y	0 (³)
Borgun hf. (⁴)	Reykjavík	HF		Y	0 (³)
Kreditkort hf. (⁴)	Reykjavík	HF		Y	0 (³)
Byggdastofnun	Reykjavík	Instituție de stat		Y	0 (³)
Frjálsi fjárfestingarbankinn hf.	Reykjavík	(¹)		Informația nu este disponibilă	0 (³)
Lánasjóður sveitarfélaga ohf.	Reykjavík	OHF		Y	0 (³)
Lýsing hf. (⁵)	Reykjavík	HF		Y	0 (³)
Saga Capital Fjárfestingarbanki hf.	Akureyri	HF		Y	0 (³)
SP-fjármögnun hf. (⁵)	Reykjavík	HF		Y	0 (³)
Valitor hf. (⁴)	Reykjavík	HF		Y	0 (³)
VBS-fjárfestingarbanki hf.	Reykjavík	HF		Y	0 (³)

(¹) Sub moratoriu.

(²) În principal instituții private.

(³) Instituții de credit care nu sunt autorizate să accepte depozite de la populație.

(⁴) Activitatea principală sunt serviciile de plată prin emiterea cardurilor de plată.

(⁵) Activitatea principală este leasingul.

HF: Societate cu răspundere limitată, OHF: Societate pe acțiuni.

LIECHTENSTEIN

Pentru informații suplimentare:

Financial Market Authority (FMA) Liechtenstein (Autoritatea pentru Piața Financiară din Liechtenstein)

Heiligkreuz 8

PO Box 684

FL-9490 Vaduz

LIECHTENSTEIN

Tel. +423 2367373

Fax +423 2367374

<http://www.fma-li.li>

Denumirea	Localizarea	Forma juridică	Observații	Capitalul minim	Situația referitoare la protecția depozitelor
1	2	3	4	5	6
Liechtensteinische Landesbank AG	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
LGT Bank in Liechtenstein AG	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Verwaltungs- und Privat-Bank AG	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Neue Bank Aktiengesellschaft	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Centrum Bank Aktiengesellschaft	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Volksbank Aktiengesellschaft	Schaan	Aktiengesellschaft		Y	Y

Denumirea	Localizarea	Forma juridică	Observații	Capitalul minim	Situația referitoare la protecția depozitelor
1	2	3	4	5	6
Valartis Bank (Liechtenstein) AG ⁽¹⁾	Gamprin-Bendern ⁽¹⁾	Aktiengesellschaft		Y	Y
Banque Pasche (Liechtenstein) SA ⁽²⁾	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Bank Frick & Co. Aktiengesellschaft	Balzers	Aktiengesellschaft		Y	Y
EFG Bank von Ernst AG ⁽³⁾	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Raiffeisen Bank (Liechtenstein) Aktiengesellschaft	Vaduz ⁽⁴⁾	Aktiengesellschaft		Y	Y
Kaiser Ritter Partner Privatbank AG ⁽⁵⁾	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Alpe Adria Privatbank AG in Liquidation ⁽⁶⁾	Schaan	Aktiengesellschaft		Y	Y
Bank Alpinum Aktiengesellschaft ⁽⁷⁾	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Bank Vontobel (Liechtenstein) AG	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Lamba Privatbank AG	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Fosta Hypo Investment Bank (Liechtenstein) AG, cu sediul anterior în Vaduz.

⁽²⁾ Fosta swissfirst Bank (Liechtenstein) AG.

⁽³⁾ Fosta Bank von Ernst (Liechtenstein) AG.

⁽⁴⁾ Cu sediul anterior în Schaan.

⁽⁵⁾ Fosta Serica Bank AG.

⁽⁶⁾ În lichidare.

⁽⁷⁾ Fosta New Century Bank AG.

⁽⁸⁾ Ulterior începerii activității.

NORVEGIA

Pentru informații suplimentare:

Kredittilsynet (Autoritatea Norvegiană de Supraveghere Financiară)

P.O. Box 100 Bryn

0611 Oslo

NORWAY

Tel. +47 22939800

Fax +47 22630226

E-mail: post@finansstilsynet.no

<http://www.finansstilsynet.no>

Denumirea	Localizarea	Forma juridică	Observații	Capitalul minim	Situația referitoare la protecția depozitelor
1	2	3	4	5	6
ANDEBU SPAREBANK	Andebu	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
ARENDAL OG OMEGNS SPAREKASSE	Arendal	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
ASKIM SPAREKASSE	Askim	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
AURLAND SPAREBANK	Aurland	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
AURSKOG SPAREBANK	Aurskog	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
BAMBLE OG LANGESUND SPAREBANK	Stathelle	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
BERG SPAREBANK	Halden	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
BIEN SPAREBANK AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
BIRKENES SPAREBANK	Birkeland	Sb ⁽¹⁾		Y	Y

Denumirea	Localizarea	Forma juridică	Observații	Capitalul minim	Situația referitoare la protecția depozitelor
1	2	3	4	5	6
BJUGN SPAREBANK	Bjugn	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
BLAKER SPAREBANK	Blaker	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
BUD FRÆNA OG HUSTAD SPAREBANK	Elnesvågen	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
BØ SPAREBANK	Bø i Telemark	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
CULTURA SPAREBANK	Oslo	Sb ⁽¹⁾		N	Y
DRANGEDAL OG TØRDAL SPAREBANK	Drangedal	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
EIDSBERG SPAREBANK	Mysen	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
ETNE SPAREBANK	Etne	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
ETNEDAL SPAREBANK	Etnedal	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
EVJE OG HORNNES SPAREBANK	Evje	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
FANA SPAREBANK	Bergen	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
FJALER SPAREBANK	Dale i Sunnfjord	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
FLEKKEFJORD SPAREBANK	Flekkefjord	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
FORNEBU SPAREBANK	Fornebu	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
GILDESKÅL SPAREBANK	Inndyr	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
GJERSTAD SPAREBANK	Gjerstad	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
GRAN SPAREBANK	Jaren	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
GRONG SPAREBANK	Grong	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
GRUE SPAREBANK	Kirkenær	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
HALDEN SPAREBANK	Halden	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
HALTDALEN SPAREBANK	Haltalen	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
HARSTAD SPAREBANK	Harstad	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
HAUGESUND SPAREBANK	Haugesund	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
HEGRA SPAREBANK	Hegra	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
HELGELAND SPAREBANK	Mosjøen	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
HJARTDAL OG GRANSHERAD SPAREBANK	Sauland	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
HJELMELAND SPAREBANK	Hjelmeland	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
HOL SPAREBANK	Geilo	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
HOLLA OG LUNDE SPAREBANK	Ulefoss	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
HØLAND SPAREBANK	Bjørkelangen	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
HØNEFOSS SPAREBANK	Hønefoss	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
INDRE SOGN SPAREBANK	Årdalstangen	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
JERNBANEPERSONALETS SPAREBANK	Oslo	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
KLEPP SPAREBANK	Kleppe	Sb ⁽¹⁾		Y	Y

Denumirea	Localizarea	Forma juridică	Observații	Capitalul minim	Situația referitoare la protecția depozitelor
1	2	3	4	5	6
KLÆBU SPAREBANK	Klæbu	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
KRAGERØ SPAREBANK	Kragerø	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
KVINESDAL SPAREBANK	Kvinesdal	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
KVINNHØRAD SPAREBANK	Rosendal	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
LARVIKBANKEN BRUNLANES SPAREBANK	Larvik	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
LILLESANDS SPAREBANK	Lillesand	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
LILLESTRØM SPAREBANK	Lillestrøm	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
LOFOTEN SPAREBANK	Bøstad	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
LOM OG SKJÅK SPAREBANK	Lom	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
LUSTER SPAREBANK	Gaupne	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
MARKER SPAREBANK	Ørje	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
MELDAL SPAREBANK	Meldal	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
MELHUS SPAREBANK	Melhus	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
MODUM SPAREBANK	Vikersund	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
NES PRESTEGJELDS SPAREBANK	Nesbyen	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
NESSET SPAREBANK	Eidsvåg i Romsdal	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
NØTTERØ SPAREBANK	Tønsberg	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
ODAL SPAREBANK	Sagstua	Sb ⁽¹⁾			
OFOTEN SPAREBANK	Bogen i Ofoten	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
OPDALS SPAREBANK	Oppdal	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
ORKDAL SPAREBANK	Orkdal	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
RINDAL SPAREBANK	Rindal	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
RINGERIKES SPAREBANK	Hønefoss	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
RYGGE-VAALER SPAREBANK	Moss	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
RØROSBANKEN RØROS SPAREBANK	Røros	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SANDNES SPAREBANK	Sandnes	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SELBU SPAREBANK	Selbu	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SELJORD SPAREBANK	Seljord	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SETSKOG SPAREBANK	Setskog	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SKUDENES & AAKRA SPAREBANK	Åkrehamn	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SOKNEDAL SPAREBANK	Soknedal	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANK 1 GUDBRANDSDAL	Vinstra	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANK 1 HALLINGDAL	Ål	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANK 1 NORD-NORGE	Tromsø	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANK 1 NORDVEST	Kristiansund	Sb ⁽¹⁾		Y	Y

Denumirea	Localizarea	Forma juridică	Observații	Capitalul minim	Situația referitoare la protecția depozitelor
1	2	3	4	5	6
SPAREBANK 1 SMN	Trondheim	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANK 1 SR-BANK	Stavanger	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANK1 BUSKERUD-VESTFOLD	Kongsberg	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANKEN HARDANGER	Utne	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANKEN HEDMARK	Hamar	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANKEN HEMNE	Kyrksæterøra	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANKEN JEVNAKER LUNNER	Jevnaker	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANKEN MØRE	Ålesund	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANKEN NARVIK	Narvik	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANKEN PLUSS	Kristiansand S	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANKEN SOGN OG FJORDANE	Førde	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANKEN SØR	Arendal	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANKEN TELEMARK	Skien	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANKEN VEST	Bergen	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANKEN VOLDA ØRSTA	Volda	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPAREBANKEN ØST	Drammen	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPARESKILLINGSBANKEN KRISTIANSAND S	Kristiansand S	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SPYDEBERG SPAREBANK	Spydeberg	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
STADSBYGD SPAREBANK	Stadsbygd	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
STRØMMEN SPAREBANK	Strømmen	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SUNNDAL SPAREBANK	Sunnalsøra	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SURNADAL SPAREBANK	Surnadal	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
SØGNE OG GREIPSTAD SPAREBANK	Søgne	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
TIME SPAREBANK	Bryne	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
TINN SPAREBANK	Rjukan	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
TOLGA-OS SPAREBANK	Tolga	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
TOTENS SPAREBANK	Lena	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
TRØGSTAD SPAREBANK	Trøgstad	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
TYSNES SPAREBANK	Uggdal	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
VALLE SPAREBANK	Valle	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
VANG SPAREBANK	Vang i Valdres	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
VEGÅRSHEI SPAREBANK	Vegårshei	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
VESTRE SLIDRE SPAREBANK	Slidre	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
VIK SPAREBANK	Vik i Sogn	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
VOSS SPAREBANK	Voss	Sb ⁽¹⁾		Y	Y

Denumirea	Localizarea	Forma juridică	Observații	Capitalul minim	Situația referitoare la protecția depozitelor
1	2	3	4	5	6
ØRLAND SPAREBANK	Brekstad	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
ØRSKOG SPAREBANK	Ørskog	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
ØYSTRE SLIDRE SPAREBANK	Heggenes	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
ÅFJORD SPAREBANK	Åfjord	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
AASEN SPAREBANK	Åsen	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
BANK 1 OSLO AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
BANK NORWEGIAN AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
BANK2 ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾		Y	Y
BN BANK ASA	Trondheim	ASA ⁽²⁾		Y	Y
DDB AS	Trondheim	AS ⁽²⁾		Y	Y
DNB NOR BANK ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾	Londra	Y	Y
			Stockholm		
			Copenhaga		
			Insulele Caiman		
			Singapore		
			Hamburg		
			New York		
			Helsinki		
GJENSIDIGE BANK ASA	Førde	ASA ⁽²⁾		Y	Y
LANDKREDITT BANK AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
NETFONDS BANK ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾		Y	Y
NORDEA BANK NORGE ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾	Insulele Caiman	Y	Y
			New York		
NORDLANDSBANKEN ASA	Bodø	ASA ⁽²⁾		Y	Y
PARETO BANK ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾		Y	Y
SANTANDER CONSUMER BANK AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
SEB PRIVATBANKEN ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾		Y	Y
STOREBRAND BANK ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾		Y	Y
TERRA KORTBANK AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
VERDIBANKEN ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾		Y	Y
VOSS VEKSEL- OG LANDMAN- DSBANK ASA	Voss	ASA ⁽²⁾		Y	Y
WARREN BANK AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
YA BANK AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
ACTOR PORTEFØLJE AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
AMERICAN EXPRESS COMPANY AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0

Denumirea	Localizarea	Forma juridică	Observații	Capitalul minim	Situația referitoare la protecția depozitelor
1	2	3	4	5	6
AS FINANCIERING	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
BB FINANS ASA	Bergen	AS ⁽²⁾		Y	0
BN BOLIGKREDIT AS	Trondheim	AS ⁽²⁾		Y	0
BOLIG- OG NÆRINGSKREDIT AS	Trondheim	AS ⁽²⁾		Y	0
CATERPILLAR FINANCIAL SERVICES NORWAY AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
DINERS CLUB NORGE AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
DNB NOR BOLIGKREDIT AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
DNB NOR FINANS AS	Bergen	AS ⁽²⁾		Y	0
DNB NOR NÆRINGSKREDIT AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
EIENDOMSKREDIT AS	Bergen	AS ⁽²⁾		Y	0
EKSPORTFINANS ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾		Y	0
ENTERCARD NORGE AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
EUROPAY NORGE AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
FANA SPAREBANK BOLIGKREDIT AS	Bergen	AS ⁽²⁾		Y	0
FINAREF AS	Kolbotn	AS ⁽²⁾		Y	0
FOLKIA AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
FORTIS LEASE NORGE AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
GE CAPITAL SOLUTIONS AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
GJENSIDIGE BANK BOLIGKREDIT AS	Førde	AS ⁽²⁾		Y	0
GOTHIA FINANS AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
HELGELAND BOLIGKREDIT AS	Mo i Rana	AS ⁽²⁾		Y	0
KLP KOMMUNEKREDIT AS	Trondheim	AS ⁽²⁾		Y	0
KLP KREDIT AS	Trondheim	AS ⁽²⁾		Y	0
KOMMUNALBANKEN AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
KREDINOR FINANS AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
KREDITTFORENINGEN FOR SPAREBANKER	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
LANDKREDIT FINANS AS	Ålesund	AS ⁽²⁾		Y	0
LINDORFF CAPITAL AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
MØRE BOLIGKREDIT AS	Ålesund	AS ⁽²⁾		Y	0
MØRE FINANS AS	Ålesund	AS ⁽²⁾		Y	0
NORDEA EIENDOMSKREDIT AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
NORDEA FINANS NORGE AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
OSLO BOLIG OG SPARELAG (OBOS)	Oslo			Y	0
PBS INTERNATIONAL AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0

Denumirea	Localizarea	Forma juridică	Observații	Capitalul minim	Situația referitoare la protecția depozitelor
1	2	3	4	5	6
PLUSS BOLIGKREDITT AS	Kristiansand S	AS ⁽²⁾		Y	0
SG FINANS AS	Lysaker	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANK 1 BOLIGKREDITT AS	Stavanger	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANK 1 FACTORING AS	Ålesund	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANK 1 FINANS ØSTLANDET AS	Hamar	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANK 1 NÆRINGSKREDITT	Stavanger	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANK 1 SMN FINANS AS	Trondheim	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANK 1 SR-FINANS AS	Stavanger	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANKEN FINANS NORD-NORGE AS	Tromsø	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANKEN VEST BOLIGKREDITT AS	Bergen	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANKEN ØST BOLIGKREDITT AS	Drammen	AS ⁽²⁾		Y	0
SPORTMANN FINANS AS	Fredrikstad	AS ⁽²⁾		N	0
SSB BOLIGKREDITT AS	Sandnes	AS ⁽²⁾		Y	0
SSF BUSTADKREDITT AS	Førde	AS ⁽²⁾		Y	0
STOREBRAND BOLIGKREDITT AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
STOREBRAND EIENDOMSKREDITT AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
SØR BOLIGKREDITT AS	Arendal	AS ⁽²⁾		Y	0
TELLER AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
TERRA BOLIGKREDITT AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
TERRA FINANS AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
VERD BOLIGKREDITT AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
VOLKSWAGEN MØLLER BILFINANS AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
WESTERN UNION RETAIL SERVICES NORWAY AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0

(¹) „Sb.”: Sparebank (Case de economii). În Norvegia, casele de economii sunt instituții private.

(²) „AS”: Societate cu răspundere limitată. „ASA”: Societate pe acțiuni. Acestea sunt împărțite în trei grupe: bănci comerciale, societăți de credit ipotecar și societăți de finanțare.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

COMISIA EUROPEANĂ

Cerere de propuneri – Programul armonizat comun al Uniunii Europene de sondaje privind activitățile economice și consumatorii

(2010/C 271/04)

1. CONTEXT

Comisia Europeană lansează o cerere de propuneri (ref. ECFIN/A3/2010/020) pentru realizarea de sondaje în cadrul Programului armonizat comun al Uniunii Europene de sondaje privind activitățile economice și consumatorii [aprobat de Comisie la 12 iulie 2006 COM(2006) 379] în cele 27 de state membre ale UE și în țările candidate (Croatia, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Turcia și Islanda). Această cooperare va lua forma unui acord-cadru de parteneriat între Comisie și organismele specializate, pentru o perioadă de patru ani.

Programul are ca obiectiv colectarea de informații referitoare la situația economiilor din statele membre ale UE și din țările candidate, astfel încât să se poată realiza o comparație între ciclurile economice ale acestora, în scopuri legate de gestionarea Uniunii Economice și Monetare (UEM). Programul a devenit un instrument indispensabil atât în procesul de supraveghere economică a UEM, cât și din perspectiva obiectivelor generale de politică economică.

2. SCOPUL ȘI SPECIFICAȚIILE ACTIVITĂȚII**2.1. Obiective**

La programul armonizat comun al UE participă organisme/institute specializate care realizează sondaje de opinie pe o bază de finanțare comună. Comisia dorește să încheie acorduri cu organisme și institute având competențele necesare pentru a efectua, în următorii patru ani, unul sau mai multe dintre sondajele următoare:

- Sondaj privind investițiile
- Sondaj privind construcțiile
- Sondaj privind comerțul cu amănuntul
- Sondaj privind serviciile
- Sondaj privind industria
- Sondaj privind consumatorii
- Sondaje *ad hoc* privind chestiuni economice actuale. Aceste sondaje *ad hoc* sunt prin definiție ocazionale și completează sondajele lunare, utilizând aceleași eșantioane stabilite pentru acestea și având drept scop obținerea de informații privind chestiuni specifice de politică economică.

Sondajele vor fi realizate în rândul directorilor din sectorul industrial, al investițiilor, al construcțiilor, al comerțului cu amănuntul și al serviciilor, precum și în rândul consumatorilor.

2.2. Specificații tehnice

2.2.1. Calendarul sondajelor și raportarea rezultatelor

Tabelul următor oferă o imagine de ansamblu a sondajelor solicitate în cadrul prezentei cereri de propuneri:

Denumirea sondajului	Numărul de activități/ clase de dimensiuni	Număr de agregări	Număr de întrebări formulate pe lună	Număr de întrebări formulate pe trimestru
Industrie	68/—	8	7	9
Investiții	6/6	2	2 întrebări în martie/aprilie 4 întrebări în octombrie/noiembrie	
Construcții	3/—	1	5	1
Comerț cu amănuntul	5/—	3	6	—
Servicii	37/—	1	6	2
Consumatori	22 de defalcări	2	14	3

- Sondajele lunare trebuie efectuate în primele două săptămâni ale fiecărei luni, iar rezultatele trebuie trimise Comisiei prin e-mail, cu cel puțin cinci zile lucrătoare înainte de sfârșitul lunii și în conformitate cu calendarul care va fi inclus în acordul de subvenționare; publicarea rezultatelor are loc, de obicei, în penultima zi lucrătoare a lunii. Termenul pentru furnizarea rezultatelor sondajului privind consumatorii este de șapte zile lucrătoare înainte de sfârșitul lunii, în conformitate cu calendarul care va fi inclus în acordul de subvenționare.
- Sondajele trimestriale trebuie efectuate în primele două săptămâni ale primei luni din fiecare trimestru (ianuarie, aprilie, iulie și octombrie), iar rezultatele trebuie trimise Comisiei prin e-mail, cu cel puțin cinci zile lucrătoare înainte de sfârșitul lunii ianuarie, aprilie, iulie, respectiv octombrie, în conformitate cu calendarul care va fi inclus în acordul de subvenționare.
- Sondajele semestriale privind investițiile trebuie efectuate în lunile martie/aprilie și octombrie/noiembrie, iar rezultatele trebuie trimise Comisiei prin e-mail, cu cel puțin cinci zile lucrătoare înainte de sfârșitul lunii aprilie, respectiv noiembrie, în conformitate cu calendarul care va fi inclus în acordul de subvenționare.
- În cazul sondajelor *ad hoc*, beneficiarul trebuie să se angajeze să respecte calendarele specifice stabilite pentru acestea.

Se poate descărca o descriere detaliată a acțiunii (anexa I la acordul de subvenționare specific) la adresa internet următoare:

http://ec.europa.eu/economy_finance/procurement_grants/grants/proposals/index_en.htm

2.2.2. Metodologie și chestionare

Detalii asupra metodologiei, chestionarelor și orientărilor internaționale referitoare la realizarea sondajelor privind activitățile economice și consumatorii pot fi găsite în ghidul utilizatorului privind Programul armonizat comun al Uniunii Europene de sondaje privind activitățile economice și consumatorii, la adresa:

http://ec.europa.eu/economy_finance/db_indicators/surveys/documents/userguide_en.pdf

3. DISPOZIȚII ADMINISTRATIVE ȘI DURATA SONDAJELOR

3.1. Dispoziții administrative

Comisia dorește o colaborare pe termen lung cu câștigătorii proiectului. În acest scop, părțile vor încheia un acord-cadru de parteneriat. Prin acest acord-cadru de parteneriat, care va specifica obiectivele comune și natura acțiunilor planificate, părțile pot încheia acorduri de subvenționare anuale specifice. Sondajele anuale se desfășoară în perioada 1 mai-30 aprilie.

3.2. Durata

Organismul sau institutul va fi selectat pentru o perioadă de maximum 4 ani. Pot fi încheiate patru acorduri de subvenționare anuale specifice. Primul dintre aceste acorduri de subvenționare specifice va corespunde perioadei 1 mai 2011-30 aprilie 2012.

4. CADRUL FINANCIAR

4.1. Sursele finanțării Uniunii

Operațiunile selectate vor fi finanțate în cadrul liniei bugetare 01.02.02 – Coordonarea și supravegherea uniunii economice și monetare.

4.2. Bugetul total estimat al Uniunii pentru această cerere de propuneri

- Bugetul anual total disponibil pentru perioada mai 2011-aprilie 2012 pentru aceste sondaje este de aproximativ 5 620 000,00 EUR (cinci milioane șase sute douăzeci de mii de euro).
- Pentru următorii trei ani, sumele ar putea fi mărite anual cu aproximativ 2 %, în funcție de resursele bugetare disponibile.

4.3. Ponderea cofinanțării Uniunii

Contribuția Comisiei la finanțarea comună nu poate depăși 50 % din costurile eligibile suportate de beneficiar pentru fiecare sondaj. Comisia determină procentajul cofinanțării pe bază individuală.

4.4. Finanțarea acțiunii de către beneficiar și costurile eligibile suportate

Beneficiarului i se va cere să prezinte un buget detaliat pentru primul an, exprimat în euro, care să conțină o estimare a costurilor și a finanțării acțiunii. Pe baza unei invitații din partea Comisiei, se va prezenta un buget detaliat pentru fiecare din anii următori, în conformitate cu acordul-cadru de parteneriat.

Valoarea contribuției din partea Comisiei, prezentată în cadrul unui astfel de buget, trebuie rotunjită până la cea mai apropiată zecimală. Dacă este omisă, rotunjirea va fi efectuată de către Comisie. Bugetul va fi inclus ca anexă la acordul de subvenționare specific. Ulterior, Comisia poate utiliza aceste cifre în activitățile de audit.

Costurile eligibile nu pot fi suportate decât după semnarea acordului de subvenționare specific de către toate părțile, cu excepția cazurilor speciale, și sub nicio formă înainte de depunerea cererii de subvenționare. Contribuțiile în natură nu sunt considerate costuri eligibile.

4.5. Modalități de plată

În termen de 45 de zile de la data semnării acordului specific de către ultima dintre cele două părți, se va efectua o plată de prefinanțare în favoarea partenerului, reprezentând 40 % din valoarea maximă a subvenției specificată la articolul 3 din acordul de subvenționare specific.

O cerere de plată a soldului se va depune în termen de două luni de la data de încheiere a acțiunii (pentru detalii complete, a se vedea articolele 5 și 6 din acordul de subvenționare specific).

Vor fi considerate eligibile numai costurile care pot fi regăsite și identificate în sistemul de contabilizare a costurilor utilizat de beneficiar.

4.6. Subcontractarea

- În cazul în care, într-o propunere, serviciile executate de un subcontractant reprezintă sau depășesc 50 % din activități, subcontractantul trebuie să prezinte toate documentele necesare pentru evaluarea propunerii solicitantului în ansamblul său, în ceea ce privește criteriile de excludere, selecție și atribuire (a se vedea punctele 5, 6 și 7 de mai jos). Aceasta înseamnă că subcontractantul trebuie să dovedească faptul că nu face obiectul niciunui criteriu de excludere și că obiectul evaluării în ceea ce privește criteriile de selecție și de atribuire va fi constituit de capacitatea combinată a subcontractantului și a solicitantului.
- Solicitantul subvenționării atribuie contractul ofertanților care propun cel mai bun raport calitate-preț, evitând în același timp orice conflict de interese. În cazul în care activitățile subcontractate depășesc suma de 60 000 EUR, solicitantul trebuie să furnizeze documente doveditoare care să confirme că subcontractantul selectat a fost ales pe baza celui mai bun raport calitate-preț.

4.7. Propuneri comune

În toate cazurile de propuneri comune, este necesară identificarea clară a activităților și contribuțiilor financiare ale tuturor membrilor participanți la propunere. Toți membrii trebuie să prezinte toate documentele necesare pentru evaluarea propunerii în ansamblul său, în ceea ce privește criteriile de excludere, selecție și atribuire (a se vedea punctele 5, 6 și 7 de mai jos) legate de activitățile lor.

Unul dintre membrii participanți își va asuma rolul de coordonator și va asigura:

- asumarea responsabilității generale pentru parteneriat față de Comisie;
- monitorizarea activităților celorlalți membri participanți;
- coerența generală și trimiterea la timp a rezultatelor sondajelor;
- centralizarea semnării contractului și trimiterea acestuia către Comisie semnat în mod corespunzător de către toți participanții (sunt acceptate și procurile);
- centralizarea contribuției financiare a Comisiei și distribuirea plăților către participanți;
- colectarea documentelor de justificare a cheltuielilor suportate de fiecare participant și prezentarea consolidată a acestora.

5. CRITERIILE DE ELIGIBILITATE ȘI DE EXCLUDERE

5.1. Statutul juridic al solicitanților

Cererea de propuneri este deschisă organismelor și institutelor (persoane juridice) înregistrate într-unul din statele membre ale UE, Croația, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Turcia și Islanda. Solicitanții trebuie să-și demonstreze statutul de persoană juridică și să furnizeze documentele necesare prin intermediul formularului-standard pentru persoane juridice.

5.2. Criterii de excludere

Cererile nu vor fi luate în considerare pentru subvenționare în cazul în care solicitanții se află în una dintre situațiile următoare ⁽¹⁾:

- (a) se află în sau fac obiectul unei proceduri de faliment, de lichidare, de insolvență sau de reorganizare, de încetare a activității, sau se află în orice altă situație echivalentă ca urmare a unei proceduri de același tip prevăzute în legislațiile și reglementările naționale;

⁽¹⁾ În conformitate cu articolul 93 alineatul (1) și cu articolul 94 din Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Uniunii Europene.

- (b) au făcut obiectul unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre cu valoare de *res judicata* pentru orice delict care le afectează moralitatea profesională;
- (c) au comis, în domeniul profesional, o eroare gravă constatată prin orice mijloc și care poate fi probată de către autoritățile contractante;
- (d) nu și-au îndeplinit obligațiile privind plata contribuțiilor la asigurările sociale sau obligațiile privind plata impozitelor conform dispozițiilor legale din statul în care sunt stabiliți sau din statul în care se află autoritatea contractantă, sau din statul în care trebuie să se execute contractul;
- (e) au făcut obiectul unei hotărâri cu valoare de *res judicata* pentru fraudă, corupție, participare la o organizație criminală sau orice altă activitate ilegală care aduce atingere intereselor financiare ale Uniunii;
- (f) nu și-au îndeplinit obligațiile contractuale, în cadrul unei alte proceduri de achiziție publică sau de acordare de subvenții, finanțată de bugetul Uniunii;
- (g) se află în situația unui conflict de interese;
- (h) sunt vinovați de declarații false în furnizarea informațiilor solicitate sau nu au furnizat aceste informații.

Solicitanții trebuie să demonstreze, completând formularul-standard de declarație pe propria răspundere (privind criteriile de excludere), că nu se află în niciuna dintre situațiile enumerate la punctul 5.2.

5.3. Activități ilegale care implică excluderea

Cazurile menționate la punctul 5.2 litera (e) sunt următoarele:

- (a) cazuri de fraudă conform articolului 1 din Convenția privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene întocmită prin Actul Consiliului din 26 iulie 1995 ⁽¹⁾;
- (b) cazuri de corupție conform articolului 3 din Convenția privind lupta împotriva corupției implicând funcționari ai Comunităților Europene sau funcționari ai statelor membre ale Uniunii Europene, întocmită prin Actul Consiliului din 26 mai 1997 ⁽²⁾;
- (c) cazuri de implicare în organizații criminale, conform definiției de la articolul 2 alineatul (1) din Acțiunea comună 98/733/JAI a Consiliului ⁽³⁾;
- (d) cazuri de spălare de bani conform definiției de la articolul 1 din Directiva 91/308/CEE a Consiliului ⁽⁴⁾.

5.4. Sancțiuni administrative și penalități financiare

1. Fără să aducă atingere aplicării penalităților prevăzute în contract, candidații sau ofertanții și contractanții care au făcut declarații false sau erori substanțiale, care au comis nereguli sau fraude sau despre care s-a dovedit că și-au încălcat grav obligațiile contractuale pot fi excluși de la toate contractele sau subvențiile finanțate de la bugetul Uniunii pentru o perioadă de maximum cinci ani de la data la care s-a constatat abaterea, confirmată după o procedură contradictorie cu contractantul.

⁽¹⁾ JO C 316, 27.11.1995, p. 48.

⁽²⁾ JO C 195, 25.6.1997, p. 1.

⁽³⁾ JO L 351, 29.12.1998, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 166, 28.6.1991, p. 77.

Această perioadă poate fi prelungită la zece ani în caz de recidivă în termen de cinci ani de la data la care se face referire la primul paragraf.

2. Ofertanții sau candidații care au făcut declarații false, au comis erori substanțiale, nereguli sau fraude pot, de asemenea, să fie supuși unor penalități financiare reprezentând între 2 % și 10 % din valoarea totală estimată a contractului atribuit.

Contractanții care s-au făcut vinovați de neîndeplinirea gravă a obligațiilor contractuale pot fi supuși unor penalități financiare reprezentând între 2 % și 10 % din valoarea totală a contractului în cauză.

Acest procent poate fi majorat la 4 % până la 20 % în caz de recidivă în termen de cinci ani de la data la care se face referire la primul paragraf din alineatul (1).

5.5. Aplicarea criteriilor de excludere și durata excluderii

1. În cazurile la care se face referire la punctul 5.2 litera (c), candidații sau ofertanții sunt excluși de la toate contractele sau subvențiile pentru o perioadă de maximum cinci ani de la data la care a fost comisă abaterea, sau, în cazul în care aceasta continuă sau se repetă, de la data la care aceasta ia sfârșit.

2. În cazurile menționate la punctul 5.2 literele (b) și (e), candidații sau ofertanții sunt excluși de la toate contractele și subvențiile pentru o perioadă de maximum cinci ani de la data hotărârii cu valoare de *res judicata*.

Aceste perioade de excludere pot fi prelungite la zece ani în caz de recidivă în termen de cinci ani de la datele la care se face referire la punctele 1 și 2 de mai sus.

6. CRITERIILE DE SELECȚIE

Solicitanții trebuie să aibă surse de finanțare stabile și suficiente pentru susținerea activității acestora pe perioada în care se desfășoară acțiunea. Aceștia trebuie să aibă competențele profesionale și calificările necesare în vederea realizării acțiunii sau a programului de lucru propus.

6.1. Capacitatea financiară a solicitanților

Solicitanții trebuie să aibă capacitatea financiară de a realiza acțiunea propusă și trebuie să prezinte bilanțurile și conturile de profit și pierderi, certificate de auditori, aferente ultimelor două exerciții financiare pentru care conturile au fost închise. Această dispoziție nu se aplică organismelor publice și organizațiilor internaționale.

6.2. Capacitatea operațională a solicitanților

Solicitanții trebuie să aibă capacitatea operațională de a realiza acțiunea propusă și să furnizeze documente justificative corespunzătoare.

Pentru evaluarea capacității solicitanților se vor utiliza următoarele criterii:

- conformitatea propunerii cu metodologia Programului armonizat comun al Uniunii Europene de sondaje privind activitățile economice și consumatorii;
- cel puțin trei ani de experiență dovedită în elaborarea și efectuarea sondajelor lunare sau trimestriale. Se va ține cont de istoricul solicitantului, precum și de experiența și nivelul de calificare al experților și managerilor;
- capacitatea solicitanților de a finaliza sondajul și de a furniza date pe bază lunară (sau, acolo unde este cazul, pe bază trimestrială) și în timp util (de exemplu, pe baza resurselor de care dispune și a experienței relevante dovedite).

7. CRITERIILE DE ATRIBUIRE

Pentru atribuirea contractului candidaților selectați se vor utiliza următoarele criterii:

- calitatea metodologiei de sondaj propuse pe baza specificațiilor tehnice (elaborarea de eșantioane, modul de realizare a sondajului, rata de acoperire, reprezentativitatea rezultatelor). Se va ține cont și de următoarele informații suplimentare:
 - cadrul eșantionării (sursă, mărime, caracteristici, unități lipsă);
 - metoda de eșantionare (stratificare, mărimea eșantionului, nivelul de precizie al estimărilor etc.);
 - rata de răspuns (activitățile ulterioare, inclusiv stabilirea priorităților legate de aceste activități);
 - datele lipsă (lipsa răspunsului la nivel de unitate sau de element);
 - schema de ponderare (individuală, agregare);
 - cadrul de garantare a calității (calitatea eșantionului sau a estimatorilor, aspecte legate de influența răspunsurilor lipsă, controale, serii de criterii de referință etc.)
- gradul de experiență și expertiză al candidatului în elaborarea metodologiei de sondaj, în crearea de indicatori pe baza rezultatelor sondajelor și în utilizarea rezultatelor sondajelor pentru analize și cercetări ciclice și economice, inclusiv analize sectoriale;
- eficiența ofertantului cu privire la logistică și la organizarea muncii, în termeni de infrastructură, resurse și personal calificat pentru executarea sarcinilor specificate în mandat;
- gradul de conformitate al candidatului cu procesele de afaceri oficiale și cu standardele internaționale de calitate a managementului, în special în ceea ce privește realizarea de sondaje.

8. PROCEDURI PRACTICE

8.1. Redactarea și trimiterea propunerilor

Propunerile trebuie să conțină formularul-standard de cerere de subvenționare completat și semnat, precum și toate documentele justificative menționate în acesta. Solicitanții pot trimite propuneri pentru mai multe sondaje și pentru mai multe țări. Cu toate acestea, pentru fiecare țară trebuie trimisă o propunere separată.

Propunerile trebuie să fie structurate pe trei secțiuni:

- propunerea administrativă;
- propunerea tehnică;
- propunerea financiară.

De la Comisie pot fi obținute următoarele formulare-standard:

- formularul de cerere de subvenționare;
- formularul pentru persoane juridice;
- formularul de identificare financiară;
- declarația pe propria răspundere (privind criteriile de excludere);

- declarația privind disponibilitatea pentru semnarea acordului-cadru de parteneriat și a acordului de subvenționare specific;
- declarația privind publicarea, transmiterea și utilizarea datelor;
- formularul pentru descrierea metodologiei folosite în realizarea sondajului;
- formularul privind activitățile subcontractate;
- declarația bugetară care să indice costurile estimate ale sondajului și planul de finanțare;

precum și documentele legate de aspectele financiare ale subvenției:

- aide-memoire pentru întocmirea estimărilor și declarațiilor financiare;
- modelul acordului-cadru de parteneriat;
- modelul acordului de subvenționare specific anual.

(a) care pot fi descărcate de la următoarea adresă de internet:

http://ec.europa.eu/economy_finance/procurement_grants/grants/proposals/index_en.htm

(b) în cazul în care nu există această posibilitate, documentele se pot obține adresând o cerere scrisă Comisiei la adresa următoare:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
ECFIN A4 Forecasts and economic situation
Call for proposals — ECFIN/A3/2010/020
BU-1 3/17
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22963650
E-mail: ecfin-bcs-mail@ec.europa.eu

A se menționa „Call for proposals — ECFIN/A3/2010/020”.

Comisia își rezervă dreptul de a modifica aceste documente-standard; în funcție de cerințele programului armonizat comun al UE și/sau de constrângerile legate de gestionarea bugetului.

Propunerile se trimit în una dintre limbile oficiale ale Uniunii Europene, de preferință în una dintre cele trei limbi de lucru ale acesteia, adică engleza, franceza sau germana.

Solicitanții trebuie să trimită **propunerea semnată în original și trei copii, cu foile necapsate**. Acest lucru simplifică munca administrativă de pregătire a documentelor/copiilor necesare pentru comitetul/comitetele de selecție.

Propunerile trebuie trimise într-un plic sigilat, introdus la rândul său într-un al doilea plic sigilat.

Pe cel de al doilea plic se trece adresa menționată la punctul 8.3 de mai jos.

Pe plicul sigilat din interior, în care se află propunerea, se menționează „Call for Proposals — ECFIN/A3/2010/020, not to be opened by the internal mail department”.

Comisia îi va anunța pe candidați în legătură cu primirea propunerii prin returnarea confirmării de primire care însoțește propunerea.

8.2. Conținutul propunerilor

8.2.1. Propunerea administrativă

Propunerea administrativă trebuie să includă:

- un formular-standard de cerere de subvenționare semnat;
- un formular-standard pentru persoane juridice, completat și semnat, precum și documentele care atestă statutul juridic al organismului sau al institutului;
- un formular-standard de identificare financiară completat și semnat;
- declarația pe propria răspundere (privind criteriile de excludere), semnată;
- în cazul selectării, un formular-standard de declarație privind disponibilitatea pentru semnarea acordului-cadru de parteneriat și a acordului de subvenționare specific, semnat;
- o declarație-standard semnată privind publicarea, transmiterea și utilizarea datelor, în legătură cu sondajele privind activitățile economice și consumatorii ale Comisiei Europene;
- organigrama organismului sau a institutului, care să indice numele și funcțiile directorilor și ale personalului operațional care se ocupă de realizarea sondajului/sondajelor;
- dovada unei situații financiare solide: bilanțurile și conturile de profit și pierderi, certificate de auditori, aferente ultimelor două exerciții financiare pentru care conturile au fost închise;
- o declarație în care se indică membrul cu rolul de coordonator, semnată de fiecare membru participant în cazul unei propuneri comune.

8.2.2. Propunerea tehnică

Propunerea tehnică trebuie să includă:

- o descriere a activităților organismului sau institutului, care să permită o evaluare a calificărilor acestuia, a experienței în domeniile menționate la punctul 6.2, în ceea ce privește atât amploarea, cât și durata acesteia. Aceasta înseamnă orice studiu relevant, contracte de servicii, activitate de consultanță, sondaje, publicații sau orice altă activitate desfășurată anterior, cu menționarea numelor clienților și a serviciilor prestate pentru Comisia Europeană, dacă este cazul. Se anexează cele mai relevante studii și/sau rezultate;
- o descriere detaliată a organizării operaționale în vederea realizării sondajelor. Se anexează documente relevante cu privire la infrastructură, la condițiile de lucru, la resursele și la personalul calificat de care dispune solicitantul (CV-urile pe scurt ale persoanelor cu cea mai mare implicare în realizarea sondajului/sondajelor);
- un exemplu de chestionar în engleză și în limba în care se va realiza sondajul;
- formularul/formularele-standard completate cu descrierea detaliată a metodologiei utilizate în realizarea sondajului;
- un formular-standard completat cu privire la subcontractanții implicați în acțiune, inclusiv o descriere detaliată a activităților care urmează a fi subcontractate.

8.2.3. Propunerea financiară

Propunerea financiară trebuie să includă:

- o declarație bugetară standard (în euro, valorile declarate fiind cele fără TVA, cu excepția cazului în care solicitantul poate demonstra că TVA-ul nu poate fi recuperat – a se vedea liniuța următoare) completată și detaliată, pentru o perioadă de 12 luni, pentru fiecare sondaj, care să conțină un plan de finanțare pentru acțiunea propusă și o defalcare detaliată a costurilor eligibile totale și per unitate aferente realizării sondajului, inclusiv costurile de subcontractare;
- un certificat de scutire de TVA, dacă este cazul;
- un document care să ateste contribuția financiară din partea unor organizații/sponsori externi (cofinanțare), dacă este cazul.

8.3. Adresa și termenul-limită pentru trimiterea propunerilor

Solicitanții interesați de aceste subvenții sunt invitați să-și trimită cererile către Comisia Europeană.

Cererile se depun:

- (a) prin **poștă sau prin curier**, data expediției fiind **cel târziu 8 noiembrie 2010**. Dovada datei de expediție se consideră a fi ștampila poștei sau data chitanței eliberate de serviciul de curierat. Adresa este următoarea:

Pentru expediția prin poștă:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
For the attention of Mr Johan VERHAEVEN
Call for proposals Ref. ECFIN/A3/2010/020
Unit R2, Office BU24 — 4/11
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1-3
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Pentru expediția prin curier:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
For the attention of Mr Johan VERHAEVEN
Call for proposals Ref. ECFIN/A3/2010/020
Unit R2, Office BU24 — 4/11
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1-3
1140 Bruxelles/Brussel (Evere)
BELGIQUE/BELGIË

- (b) sau **prin livrarea către serviciul central de corespondență al Comisiei Europene** (livrare personală sau printr-un reprezentant autorizat al solicitantului, inclusiv servicii de livrare private), la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
For the attention of Mr Johan VERHAEVEN
Call for proposals Ref. ECFIN/A3/2010/020
Unit R2, Office BU24 — 4/11
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1-3
1140 Bruxelles/Brussel (Evere)
BELGIQUE/BELGIË

până cel târziu la 8 noiembrie 2010 ora 16 (ora locală a Bruxelles-ului). În acest caz, dovada depunerii va fi constituită de o chitanță datată și semnată de persoana din departamentul mai sus menționat care înregistrează cererea.

9. CE SE ÎNTÂMPLĂ CU CERERILE PRIMITE

Toate cererile vor fi analizate pentru a se stabili dacă sunt îndeplinite criteriile de eligibilitate oficiale.

Propunerile considerate eligibile vor fi evaluate și notate pe baza criteriilor de acordare menționate mai sus.

Procesul de selecție a propunerilor se va derula în perioada noiembrie 2010-ianuarie 2011. În acest scop, va fi înființat un comitet de evaluare, în subordinea directorului general pentru afaceri economice și financiare.

Se estimează că notificarea candidaților desemnați, precum și a celorlalți candidați, va avea loc la începutul lui 2011.

După aceasta se va semna, cu candidații desemnați, un acord-cadru de parteneriat, urmat de semnarea acordului de subvenționare specific pentru primul an.

10. IMPORTANT

Prezenta cerere de propuneri nu constituie niciun fel de obligație contractuală din partea Comisiei față de niciunul dintre organisme/institutele care depun propuneri pe această bază. Orice comunicare referitoare la prezenta cerere de propuneri trebuie să se facă în scris.

Candidații trebuie să ia la cunoștință dispozițiile contractuale obligatorii în eventualitatea atribuirii contractului.

În scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților, datele personale ale candidaților pot fi transmise serviciilor interne de audit, Curții de Conturi Europene, grupului competent în materie de nereguli financiare și/sau Oficiului European de Luptă Antifraudă (OLAF).

Datele privind agenții economici aflați în una dintre situațiile menționate la articolul 93, articolul 94, articolul 96 alineatul (1) litera (b) și articolul 96 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul financiar pot fi incluse într-o bază de date centrală și comunicate persoanelor desemnate de către Comisie, alte instituții, agenții, autorități și organisme menționate la articolul 95 alineatele (1) și (2) din Regulamentul financiar. Aceasta se aplică și persoanelor cu putere de reprezentare, de decizie sau de control asupra agenților economici respectivi. Orice parte ale cărei date au fost introduse în baza de date are dreptul de a fi informată asupra conținutului acestora, adresând o cerere către departamentul contabil al Comisiei.

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

CURTEA DE JUSTIȚIE A AELS

Acțiune introdusă la 26 iulie 2010 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva Islandei

(Cauza E-8/10)

(2010/C 271/05)

La data de 26 iulie 2010, Autoritatea AELS de Supraveghere, reprezentată de Xavier Lewis și Markus Schneider, în calitate de agenți ai Autorității AELS de Supraveghere, rue Belliard/Belliardstraat 35, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, a introdus o acțiune împotriva Islandei la Curtea de Justiție a AELS.

Autoritatea AELS de Supraveghere solicită Curții de Justiție a AELS să declare următoarele:

1. având în vedere că nu a adoptat toate măsurile necesare pentru transpunerea deplină în dreptul intern a actului menționat la punctul 1 din anexa VII la Acordul privind SEE (Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale), astfel cum a fost adaptată la Acordul privind SEE prin Protocolul 1 la acesta, și nici nu a informat Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la aceste măsuri, Republica Islanda nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 63 alineatul (1) din directivă și articolului 7 din Acordul privind SEE;
2. Republica Islanda suportă cheltuielile aferente procedurii.

Situația de fapt și de drept și motive invocate:

- cererea se referă la nerespectarea de către Islanda a avizului motivat emis de Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la neadoptarea tuturor măsurilor necesare pentru transpunerea în totalitate a actului SEE corespunzător Directivei 2005/36/CE privind recunoașterea calificărilor profesionale (modificată) și la neinformarea Autorității AELS de Supraveghere cu privire la aceste măsuri;
- măsurile neadoptate de Islanda se referă la adoptarea reglementărilor naționale care să prevadă norme sectoriale specifice privind recunoașterea calificărilor profesionale obținute în alte state AELS;
- Autoritatea AELS de Supraveghere susține că nu a primit informații din partea Islandei în care aceasta să arate că actul respectiv a fost transpus deplin în dreptul intern și nici nu deține alte informații pe baza cărora să poată ajunge la o concluzie în acest sens;
- Guvernul Republicii Islanda nu a contestat întârzierea transpunerii depline a actului respectiv.

**Acțiune introdusă la 26 iulie 2010 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva
Principatului Liechtenstein**

(Cauza E-9/10)

(2010/C 271/06)

La data de 26 iulie 2010, Autoritatea AELS de Supraveghere, reprezentată de Xavier Lewis și Markus Schneider, în calitate de agenți ai Autorității AELS de Supraveghere, rue Belliard/Belliardstraat 35, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, a introdus o acțiune împotriva Principatului Liechtenstein la Curtea de Justiție a AELS.

Autoritatea AELS de Supraveghere solicită Curții de Justiție a AELS să declare următoarele:

1. având în vedere că nu a adoptat toate măsurile necesare pentru transpunerea deplină, în termenul prevăzut, a actului menționat la punctul 1 din anexa VII la Acordul privind SEE [Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale, astfel cum a fost modificată de Regulamentul (CE) nr. 1430/2007 al Comisiei din 5 decembrie 2007 de modificare a anexelor II și III la Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind recunoașterea calificărilor profesionale, precum și de Regulamentul (CE) nr. 755/2008 al Comisiei din 31 iulie 2008 de modificare a anexei II la Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind recunoașterea calificărilor profesionale], astfel cum a fost adaptată la Acordul privind SEE prin Protocolul 1 la acesta, și nici nu a informat Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la aceste măsuri, Principatul Liechtenstein nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 63 alineatul (1) din directivă și articolului 7 din Acordul privind SEE;
2. Principatul Liechtenstein suportă cheltuielile aferente procedurii.

Situația de fapt și de drept și motive invocate:

- cererea se referă la nerespectarea de către Liechtenstein a avizului motivat emis de Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la neadoptarea măsurilor necesare pentru transpunerea în totalitate a actului SEE corespunzător Directivei 2005/36/CE privind recunoașterea calificărilor profesionale (astfel cum a fost modificată) și la neinformarea Autorității AELS de Supraveghere cu privire la aceste măsuri;
 - măsurile neadoptate de Liechtenstein se referă la recunoașterea calificărilor profesionale obținute în alte state AELS cu privire la sectorul meseriilor;
 - Autoritatea AELS de Supraveghere susține că nu a primit informații din partea Guvernului Principatului Liechtenstein în care acesta să arate că actul respectiv a fost transpus deplin în dreptul intern, și nici nu deține alte informații pe baza cărora să poată ajunge la o concluzie în acest sens;
 - Guvernul Principatului Liechtenstein nu a contestat întârzierea transpunerii depline a actului respectiv.
-

Acțiune introdusă la 26 iulie 2010 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva Norvegiei**(Cauza E-10/10)**

(2010/C 271/07)

La data de 26 iulie 2010, Autoritatea AELS de Supraveghere, reprezentată de Xavier Lewis și Markus Schneider, în calitate de agenți ai Autorității AELS de Supraveghere, rue Belliard/Belliardstraat 35, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, a introdus o acțiune împotriva Norvegiei la Curtea de Justiție a AELS.

Autoritatea AELS de Supraveghere solicită Curții de Justiție a AELS să declare următoarele:

1. având în vedere că nu a adoptat toate măsurile necesare pentru transpunerea deplină în dreptul intern, în termenul prevăzut, a actelor menționate la punctul 1 și la punctul 1 a doua liniuță din anexa VII la Acordul privind SEE [Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale, astfel cum a fost modificată de Regulamentul (CE) nr. 1430/2007 al Comisiei din 5 decembrie 2007 de modificare a anexelor II și III la Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind recunoașterea calificărilor profesionale], astfel cum au fost adaptate la Acordul privind SEE prin Protocolul 1 la acesta, și nici nu a informat Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la aceste măsuri, Regatul Norvegiei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 63 alineatul (1) din directivă și articolului 7 din Acordul privind SEE;
2. regatul Norvegiei suportă costurile aferente acestor proceduri.

Situația de fapt și de drept și motive invocate:

- cererea se referă la nerespectarea de către Norvegia a avizului motivat emis de Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la neadoptarea măsurilor necesare pentru transpunerea deplină a actului SEE corespunzător Directivei 2005/36/CE privind recunoașterea calificărilor profesionale (astfel cum a fost modificată) și la neinformarea Autorității AELS de Supraveghere cu privire la aceste măsuri;
 - măsurile neadoptate de Norvegia se referă la modificarea unor reglementări din dreptul intern privind recunoașterea calificărilor profesionale obținute în alte state AELS;
 - autoritatea AELS de Supraveghere susține că nu a primit informații din partea Guvernului Norvegiei în care acesta să arate că actul respectiv a fost transpus deplin în dreptul intern, și nici nu deține alte informații pe baza cărora să poată ajunge la o concluzie în acest sens;
 - guvernul Norvegiei nu a contestat întârzierea transpunerii depline a actului respectiv.
-

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII
COMERCIALE COMUNE

COMISIA EUROPEANĂ

Aviz de expirare a anumitor măsuri antidumping

(2010/C 271/08)

Ca urmare a publicării unui aviz de expirare iminentă ⁽¹⁾, în urma căruia nu s-a introdus nicio cerere de reexaminare, Comisia notifică faptul că măsura antidumping menționată mai jos va expira în scurt timp.

Prezentul aviz este publicat în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽²⁾.

Produs	Țara (țările) de origine sau de export	Măsuri	Trimitere	Data expirării
Acid tricloroizocianuric	Statele Unite ale Americii	Taxă antidumping	Regulamentul (CE) nr. 1631/2005 al Consiliului (JO L 261, 7.10.2005, p. 1)	8.10.2010

⁽¹⁾ JO C 104, 23.4.2010, p. 15.

⁽²⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

Prețul abonamentelor în 2010
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO